

ROBOTNIK DRZEWNY

ORGAN ZWIĄZKU ROBOTNIKÓW DRZEWNYCH W POLSCE

WYCHODZI 1-go KAZDEGO MIESIĄCA.

Ogłoszenia:

za każdy wiersz milimetrowy 25 groszy.

Numer pojedynczy 20 gr.

Adres Redakcji i Administracji:

Kraków, Dunajewskiego 5, II p., tel. 3831

Syndykalizacja przemysłu drzewnego.

W przemyśle drzewnym zanosi się na bardzo daleko idące zmiany, które mogą w skutku nadać zupełnie nową fizjognomję temu przemysłowi. Inicjatywa wychodzi od Zarządu Lasów Państwowych. Państwo nowoczesne ma wogóle bardzo dużą ingerencję na ukształtowanie się przemysłu. Tem bardziej odnosi się to do przemysłu drzewnego, którego głównym dostawcą surowca jest Państwo. Na około 8 milionów ha powierzchni leśnej przypada w Polsce około 2,600.000 ha na lasy państwowe. Wobec lichego stanu zagospodarowania lasów prywatnych, przewyższa produkcja lasów prywatnych, lasy państwowe wdają więcej drzewa niż wszystkie lasy prywatne razem.

Jak będą wyglądały zapowiedziane zmiany, dziś jeszcze dokładnie wiedzieć nie można — a to nie na skutek jakiejś romantycznej tajemniczości Ministerstwa Rolnictwa, tylko z prostej przyczyny, że cała sprawa znajduje się jeszcze w sferze zamierzeń i projektów. Nie zależy zresztą wszystko od Rządu polskiego — a w dużej mierze od ustosunkowania się finansów międzynarodowej do planów Zarządu Lasów Państwowych.

Jedno jest pewnem — obecny Z. L. P. ocenia bardzo ujemnie nasz rodzimy przemysł drzewny. P. dyrektor Adam Loreta pisze o naszym przemyśle w „Zagadnieniach etatyizmu w Polsce“.

„Jestem świadkami dziwnej niemocy przemysłu drzewnego, którego nie mogły postawić na nogi ani wyjątkowo dobre konjunktury, ani oddanie mu do dyspozycji prawie wszystkich kartaków państwowych, ani bajecznie taniego surowca, ani wreszcie obfitość tego surowca, którego produkcja w ciągu ubiegłych lat, dzięki dewastacji lasów państwowych przekracza znacznie roczny przyrost drewna w Polsce.“

„Rodzimy przemysł drzewny w większości swej zna tylko jeden sposób utrzymania się przy życiu: otrzymanie surowców z lasów państwowych za bezcen. O jakimkolwiek podniesieniu technicznego poziomu zakładów przemysłowych, a zmniejszeniu kosztów produkcji drogą lepszej organizacji pracy i wyższej surowca, wreszcie o zorganizowaniu eksportu w celu zyskania lepszej pozycji dla swej produkcji na rynkach zagranicznych — nie było mowy!“

O ile chodzi o konkretne pociągnięcia Zarządu Lasów Państwowych, to jest faktem, że w roku bieżącym zostały zlikwidowane prawie wszystkie kontrakty długoterminowe t. z. koncesje.

Dotychczas eksploatował Z. L. P. tylko w rzadkich wypadkach swoje lasy na własny rachunek, a sprzedawano po największej części drzewo na pniu. Sprzedaż ta odbywała się w podwójny sposób: albo drogą długoterminowych dzierżaw, albo drogą licytacji. W pierwszym i w drugim wypadku odbywała się ściśle w zarządzie i na rachunek prywatnego przedsiębiorstwa.

Obej te długoterminowe kontrakty likwiduje Z. L. P. jeden po drugim. O sprawie Century napiszemy w następnym N-rze „Rob. Drzew.“. Poza tem zlikwidowano koncesje leśne następujących poważniejszych firm: Związek Nadsluczańskich Przemysłowców Leśnych, Klewlas, „Z. Heller S. A.“, „Przemysł i Eksport Leśny S. A.“, „Standart, T. A.“, „Fynias“.

W lasach eksploatowanych dotychczas przez wymienione firmy manipuluje tymczasowo Zarząd Lasów na własny rachunek. Ale czy przy tem zostanie, jeszcze wcale nie jest pewniakiem. Zależy to od umowy jaka dojdzie do skutku Z. L. P. a planowanym syndykatem

drzewnym. W każdym razie grawituje Z. L. P. do eksploatacji we własnym zarządzie.

Ma być również usunięty system sprzedaży licytacyjnej. O tem przedmówca wyraża p. dyrektor Loreta następującą opinię w wywiadzie udzielonym „Drzewu Polskiemu“: „Mający dotychczas szerokie, a niekiedy wyłączne zastosowanie sposób sprzedaży drewna z lasów państwowych w drodze licytacji, uważam za niewłaściwy“. Jest to do pewnego stopnia skostniała forma stosunków producenta do konsumenta, opierająca się na przestarzałych tradycjach biurokratycznych, mająca na względzie nietylko najracjonalniejsze ułożenie tego stosunku, ile mechaniczne uproszczenie pracy aparatu administracyjnego i jego wygodę pod względem kontroli i odpowiedzialności. Tymczasem administracja państwowa winna być świadomym i celowo działającym organem polityki gospodarczej Państwa w danej dziedzinie. Jej zadaniem winna być w danym wypadku celowy rozdział produkcji lasów państwowych z uwzględnieniem istotnych rozmiarów i potrzeb konsumpcji przy równoczesnem zabezpieczeniu korzyści. Państwo, jako pewnego rodzaju automat, nie może zadaniom tym odpowiedzieć. Następnym jego jest w najlepszym razie wprowadzenie elementu przypadkowości tam, gdzie wymagana jest aktywna działalność Państwa — zaopatrzenie krajowego przemysłu drzewnego, instytucji i przedsiębiorstw państwowych, drobnych konsumentów i t. p. lub też oddanie inicjatywy w ręce ad hoc tworzących się porozumień.

Nie uważam za wskazane wprowadzenia jakiegokolwiek szablonu ponieważ uważam, że sama forma sprzedaży jest kwestją drugorzędną, o ile tylko organ administracji, do wykonania jej powołany, posiadać będzie dokładną znajomość stosunków, zapotrzebowania i podaży na terenie swej działalności, a także znajomość ogólnej sytuacji w danym czasie na rynku npajającej. Ażeby mógł on jednak z wiadomości tych wyciągnąć odpowiednie wnioski i zastosować je przy wykonaniu swych czynności według wytycznych polityki Rządu, powinien zostać zwolniony od form biurokratycznych, działalność tę paraliżujących“.

Koroną całego planu gospodarczego Zarządu Lasów Państwowych ma być utworzenie „TOWARZYSTWA HANDLU DREWEM“.

Wedle dotychczasowych informacji ma być głównym udziałowcem tego towarzystwa Zarząd Lasów Państwowych z 51%, zagraniczna firma ma się udzielać 30%, Bankowi Gospodarstwa Krajowego miałoby przypaść 10%, a udział krajowych przedsiębiorstw drzewnych miałby wynosić 9%. Kapitał zagraniczny miał być reprezentowany przez angielską grupę finansową z firmą Churchill na czele. Firma Churchill to firma t. zw. brokerska (agencja drzewna). Wedle ostatnich wiadomości pracy zagranicznej miała się ta grupa jednakowoż wycofać.

Zadaniem Towarzystwa ma być eksploatacja Lasów Państwowych, przemysłowa przeróbka drewna i eksport drewna. Wedle innych źródeł miałby zakres działania nowego towarzystwa być znacznie szerszy, a miałby się ograniczyć do handlu wewnętrznego, do eksportu i do operacji kredytowych.

Sprzeczne informacje pochodzą oczywiście stąd, że pertraktacje są jeszcze w toku i wyłaniają się różne projekty. W każdym razie mamy do czynienia z planem syndykalizacji przemysłu drzewnego przy czynnym współudziale Państwa i kapitału zagranicznego. Czy syndykalizacja obejmie także i produkcję, czy ograniczy się na handlu, jest kwestją układów z zagranicznym kapitałem handlowym.

Gdyby powstał zamierzony syndykat, miałby on stanowisko monopolowe i opanowałby cały przemysł i handel drzewny bez względu na to, czy zajmie się produkcją bezpośrednio. Taki syndykat, choć zwany skromnie „Towarzystwo Handlu Drewnem“, byłby w rzeczywistości panem życia i śmierci całego przemysłu, a przedsiębiorstwa drzewne mogłyby dalej istnieć (o ileby wogóle istniały) tylko jako lenne syndykaty. W syndykacie samym będzie miał decydujący głos ten kto go będzie finansował — to znaczy zagraniczna firma, która dobije targu z Rządem.

Firmy krajowe są mocno zaniepokojone i blija na alarm. Odbył się w ostatnich tygodniach cały szereg zjazdów przedsiębiorców drzewnych i Izby Handlowo-Przemysłowych, na których w bardzo ostry sposób wypowiedziano się przeciwko planom p. Loreta. Wśród przedsiębiorców istnieje zupełna zgodność, wszystkie bez wyjątku grupy zwalczają projekt Ministerstwa Rolnictwa i uważają zamierzone pozycjonowanie za zgubę krajowego przemysłu drzewnego. Dla uzupełnienia obrazu musimy jeszcze zacytować następującą piękną teorię wygłoszoną przez p. Dyrektora Loreta w wyżej wymienionym wywiadzie: „W zupełności jestem tego zdania, że wszystek surowiec z lasów państwowych winien być przerobiony w krajowych zakładach przemysłowych, państwowych i prywatnych, i do tego zmierza obecna polityka Ministerstwa. Istotnym warunkiem urzeczywistnienia tych zamierzeń jest właśnie także odpowiednie i celowe postępowanie w sprawie sprzedaży drewna.“

Sprawy w tym artykule poruszone obcho-
dza, rozumie się wszystkich interesowanych.

Sąd p. dyrektora Loreta o naszym przemyśle drzewnym jest niestety w wielkiej mierze słusznym i kryje się z oceną. Większość naszych przemysłowców wogóle zasługuje ledwo na to miano, są więcej kupcami i ciągną swe zyski nie z kalkulacji produkcji, lecz ze spekulacji.

Pod względem technicznym należy nasz przemysł z małemi wyjątkami do najbardziej zacofanych w świecie — pozostaje mocno w tyle nietylko poza starym przemysłem niemieckim, ale także i poza nowym przemysłem sowieckim, który w ostatnich czasach został zmodernizowany i zrationalizowany i tworzy silną konkurencję dla polskiego przemysłu.

Możemy również tylko przyklasnąć z całego serca zasadzie ogłoszonej przez p. dyrektora Zarządu Lasów Państwowych, że wszystek surowiec z lasów państwowych winien być przerobiony w krajowych zakładach przemysłowych. Jest to nasze stare żądanie, które powtarzamy na każdym kroku — niestety dotychczas bezskutecznie.

Jeżeli obecny Zarząd Lasów Państwowych przeprowadzi tę zasadę konsekwentnie, zaszkodzi sobie wdzięczność całego świata pracy. Ale boimy się, mocno się boimy, że ta piękna zasada zostanie nadal tylko pobożnym życzeniem — jak to często bywa z pięknymi teorjami. Wiadomości, jakie dotychczas mamy o sposobie tworzenia „Towarzystwa Handlu Drewnem“ mogą tylko potęgować nasze obawy. Głównym, decydującym udziałowcem w tym koncercie ma być spółka angielskich handlarzy drzewnych. Handlarzom tym (tworzącym właściwie konsorcjum pośredników) będzie rozumie się zależało na wszystkim innym raczej, niż na rozbudowie polskiego przemysłu. Oni będą forsowali przedewszystkiem eksport za wszelką cenę, choćby w stanie surowym.

Afera „Century“ wywołuje z góry uprzedzenia do wszelkich poczynań Zarządu Lasów Państwowych. Gdzie jest gwarancja, że nie powtórzą się te same uchybienia?

Zaniechanie licytacji i sprzedaży z wolnej ręki może stać się źródłem poważnych nadużyć. Gdzie istnieje gwarancja, że organ pań-

stwowy będzie wyposażony w te wszystkie przyrządy, których wymaga teoria p. dyrektora Loreta

Musi nas zastanowić, że w całej bardzo obszernej dyskusji prawie się nie wspomina o przemyśle budowlanym. My śmiemy twierdzić, że bez ożywienia ruchu budowlanego nie ma uzdrowienia przemysłu drzewnego. W żadnym innym przemyśle nie odgrywa tak dużej roli rynek wewnętrzny, jak w przemyśle drzewnym. Nasz rynek wewnętrzny jest w stanie skonsunować prawie całą naszą produkcję drzewną.

W planach rekonstrukcji przemysłu drzewnego słyszymy bardzo mało o potrzebie usza-

chetnienia przeróbki drzewa. Dotychczasowa przeróbka drewna w Polsce ogranicza się prawie wyłącznie do wytwarzania półfabrykatów. Dzieje się to z wielką szkodą dla rynku pracy i ze szkodą dla bilansu handlowego. Jak długo eksportujemy tylko surowiec i półfabrykaty, mamy charakter kraju kolonialnego. Sfery miarodajne powinny stawiać przy wszelkich kombinacjach z kapitałem zagranicznym jako warunek, że rok rocznie mają być inwestowane poważne sumy na budowę nowych fabryk wyższego stopnia, niż tartaki.

Każda jednak rekonstrukcja przemysłu w dzisiejszym ustroju zagraża bezpośrednio bytowi klasie pracującej.

Końska wytrzymałość ludzi, ludzka delikatność koni. Z za kulis preliminarza budżetowego.

W czasie mody na różne konkursy, wyczytania i rekordy Centralna Komisja Porozumiewawcza Związków Zawodowych Pracowników Państwowych ma do zanotowania ku wiecznej pamięci nowy rekord w dziedzinie społeczno-gospodarczej.

Końskie zdrowie, końska siła, koński duży łeb, przeznaczony do obdarzania go kłopotami, których biedna ludzka głowa znieść już nie jest w stanie stały się przysłowiowe i zwyczajowo uświęcone.

Jednak człowiek, w szczególności powołany na zaszczytne stanowisko pracownika państwowego wykazał pod tym względem zadziwiająco ewolucję, dystansując konia we wszystkich wspomnianych wypadkach, bijąc go, jeśli można tak powiedzieć, na łeb i szyję.

Wśród wielu koni w Polsce są takie, które pozostają na utrzymaniu państwa, państwo jako organizm społeczno-polityczny musiało się do nich ustosunkować i ustosunkowanie to znalazło swój wyraz w preliminarzach budżetowych.

Każdy taki koń państwowy ma przeznaczoną w preliminarzu kwotę na swoje osobiste utrzymanie, a historia owych kwot w ostatnim trzyleciu charakteryzuje miarę wytrzymałości koni i ludzi, czerpiących swe środki do życia z funduszy państwa.

Podczas gdy na utrzymanie konia w roku 1926 państwo przeznaczało 614 zł., w preliminarzu budżetowym na r. 1930/31 kwota odpowiednia wynosi 1050 zł. czyli wzrosła o

72%, w tym samym zaś czasie uposażenie pracowników państwowych podniosło się tylko o 25%.

Konie potrafiły sobie wywalczyć uznanie zasady, by ich stopa życiowa w roku 1930/31 nie spadła niżej poziomu z r. 1926, pracownikom państwowym tej zasady obronić się nie udało.

Być może tłumaczyć się to tem, że minęły już czasy, kiedy można było harcować po stepie, chwycić co lepsze mustangi i zmuszać do służby człowiekowi. Teraz każdy koń tak się urządził, że trzeba go kupić za drogie pieniądze, na złe warunki życia reaguje bezpośrednio mniejszą wydajnością pracy lub wprost wycofaniem się z obiegu a nowe konie kosztują — pracownika państwowego zawsze można wyłowić z rezerwuaru głodu i niedzy ludzkiej.

Stosunki się odmieniły. Większą wytrzymałością od konia musi zdobywać sobie prawo do życia, pracownik państwowy.

Czy taki stosunek państwa do pracownika, wyciskającego z tego ostatniego resztę sił żywotnych, nie liczący się z konsekwencjami, jakie ten stosunek pociąga dla młodych pokoleń, wychowywanych w atmosferze zubożalej, apatycznej rodziny pracowniczej — jest słuszny, warto się na tem zastanowić.

W każdym razie na najbliższy Nowy Rok aktualnym będzie dla pracownika państwowego życzenie: „Bodaj-byś awansował na konia państwowego“.

Urozmaicenie w Polsce.

Polska staje się bardzo „ciekawym“ państwem. Ustawicznie zmiany rządów, mordy polityczne i „rewolucje“ są powodem, że nudów w polityce polskiej niema. Przeciwnie: jest urozmaicenie, bogactwo wrażeń i oczekiwanie coraz to nowych politycznych niespodzianek.

Ale prócz politycznej istnieje jeszcze druga strona naszego życia społecznego i państwowego, to jest strona gospodarcza, w której stosunki nie przedstawiają się tak ciekawie. My jako Związek Zawodowy, walczymy o postulaty ekonomiczne. Położenie ekonomiczne robotników drzewnych poprawia się nie tylko na drodze podwyżki płac za naszą pracę. Walka z drożyzną, świadczenia socjalne są niewątpliwie ważnym czynnikiem w życiu pracownika i przyczyniają się w grubej mierze do polepszenia jego bytu. Dla ruchu zawodowego klasowego nie może być obojętną rzeczą treść ustawodawcza przepisów, czy rozporządzeń państwowych regulujących życie gospodarcze kraju. Ustawy te wydaje Sejm, rozporządzenia ministrów również Sejm znosić może. Niezależność tedy przedstawicielstwa narodowego w Sejmie i sama instytucja musi być respektowaną przez czynniki z zewnątrz. Nieetykalność poselska i niezależność Sejmu to gwarancja, że przedstawiciele klasy pracującej w tym Sejmie będą należycie bronić mas robotniczych. Dlatego też Konstytucja nasza gwarantuje nieetykalność poselską. Do obrad Sejmu nie pozwała się mieszać nikomu, kto-by mógł czy chciał presje wywierać na treść uchwał sejmowych.

W myśl tych przepisów obowiązujących w każdym praworządnym państwie do Sejmu może być oprócz posłów i rządu wpuszczonym tylko ten, kto otrzyma na to specjalne zezwolenie.

W wielu krajach a także i w Polsce dyktatura jednostki święci tryumfy. Sejm trzyma się w tych państwach tylko dla zamaskowania oczu zagranicy, w rezultacie zaś kopie się i opluwa przedstawicielstwo tego Sejmu. Rządy dyktatorów opierają się wszędzie na sile zbrojnej państwa. W Polsce jest nie inaczej.

Dnia 31 października b. r. zjechał się Sejm na obrady budżetowe. Na kilkanaście minut przed oficjalnym otwarciem Sejmu przez Marszałka tow. Ignacego Daszyńskiego wtargnęło do Sejmu ponad stu uzbrojonych oficerów, przybył również i Marszałek Piłsudski w zastępstwie chorego premiera p. Świtalskiego. Marszałek tow. Daszyński widząc w gmachu oficerów nie posiadających kart wstępu do Sejmu oświadczył, że pod grozą szabel i rewolwerów nie otworzy obrad Sejmu. Sesja budżetowa oficjalnie została otwarta, lecz posiedzenie Sejmu się nie odbyło, gdyż Sejm obradujący pod osłoną szabel, przestaje być ciałem prawodawczym. Pisma opozycyjne oświetlające powyższe fakta na podstawie dokumentów urzędowych t. zn. listów przesyłanych przez Marszałka Sejmu do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej i jego odpowiedzi zostały skonfiskowane. Wiść jednak o tym niesłychanym incydencie lotem błyskawicy rozbiegła się po całym kraju. Robotnicy i chłopci na olbrzymich zgromadzeniach ślubowali bronić demokracji i Socjalizmu do ostatniej kropli krwi.

O wypadkach tych podajemy w tym celu aby wśród rzesz robotników drzewnych wzbudzić czujność i przygotować ich należycie do dzielnej obrony zagrożonej demokracji w Polsce. Niema Socjalizmu bez demokracji, a Socjalizm jest jedyną ostoją w nekanej ustroju burżuazyjnym pracującej ludzkości. Informujcie o najbliższych wypadkach towarzyszy pracy z pism robotniczych codziennych.

Uwagi Zarządu Centralnego o roli wszystkich członków Zarz. Oddz.

Aczkolwiek IV Zjazd naszego Związku opracował regulamin, który dokładnie określa zadania i obowiązki poszczególnych członków w Zarządach i wiele innych rzeczy — to jednak pragniemy w niniejszym artykule choćby tylko w sposób ogólny, omówić rolę poszczególnych członków w Zarządach, w nadziei, że uwagi nasze zostaną przez zainteresowanych z chęcią wykorzystane. Przedewszystkiem należy zwrócić baczną uwagę przy wyborach Zarządów. Zauważyliśmy, że pomyślny rozwój organizacji, ich normalne funkcjonowanie i należyte wywiązywanie się z zadań zależne jest w znacznej mierze od stopnia kwalifikacji członków Zarządów. Sprawiedliwość każe stwierdzić, że w wielu wypadkach te kwalifikacje pozostawiają dużo do życzenia, zwłaszcza tam, gdzie Oddział został świeżo założony.

Niema się zresztą czemu dziwić, gdyż wśród członków takiej świeżo powstałej placówki, najczęściej trudno jest o ludzi, którzy z pracą organizacyjną już się gdzieś stykali. A przecież praca ta, szczególnie na stanowiskach członków zarządu, wymaga pewnej znajomości rzeczy, same bowiem chęci, choćby najlepsze, nie wystarczają. Dlatego od wszystkich członków zarządu wymagana jest dokładna znajomość statutu i regulaminu Związku, często się bowiem zdarza, że zarządy, na wskutek ignorancji, podejmują uchwały, będące w sprzeczności z postanowieniami statutu lub regulaminu.

Członkowie zarządu winni znać dokładnie postanowienia władz Związku, jak uchwały Zjazdu i komunikowane im uchwały Zarządu Centralnego czyli Wydziału Wykonawczego. Wszelkie publikacje, jak sprawozdania, protokoły, komunikaty, okólniki, winny być z uwagą czytane przez wszystkich członków Zarządu, a nie tylko, jak to się najczęściej zdarza przez przewodniczącego lub sekretarza. Oczywiście, uważne czytanie „Robotnika Drzewnego“, który obowiązuje każdego bez wyjątku członka organizacji, przedewszystkiem obowiązuje członków zarządu.

Ścisłe dostosowanie się członków zarządów do powyższych wskazówek pozwoli im być w toku wszystkich spraw organizacyjnych, ułatwi im w wielu wypadkach orientację i ustalenie poglądu na pewne zagadnienia, a co najważniejsze — ochroni ich w ich działalności przed popadnięciem w sprzeczność ze statutem, regulaminem i uchwałami władz Związku. Oczywiście, wszystko wyżej powiedziane stosuje się w równej mierze do całego ogółu członków Związku, w pierwszym rzędzie jednak do kierowników placówek organizacyjnych.

Oprócz ustawodawstwa związkowego, członkowie zarządu winni doskonale orjentować się w naszym ustawodawstwie robotniczym, by mogli należycie bronić spraw członków i dać każdemu odpowiednią informację. Wielkie usługi odda tu zarządom książka p. t. „Kodeks Pracy“ J. Blocha, którą można nabyć w każdej księgarni — najlepiej jednak jest zwracać się do „Księgarni Robotniczej“ w Warszawie, ul. Warecka 9. Trzeba się też interesować każdą nowowydaną ustawą lub rozporządzeniem i starać się nabyć je niezwłocznie po ogłoszeniu w „Dzienniku Ustaw“.

Przewodniczący jest z natury rzeczy głową zarządu. Obowiązkiem jego jest troszczyć się o całokształt prac zarządu, a więc interesować się zarówno pracą sekretarza, jak i skarbnika oraz członków zarządu i dawać inicjatywę. — Poza posiedzeniami pełnego zarządu, należy odbywać posiedzenia prezydium, na których informuje się o pracach sekretarza i skarbnika, przygotowuje materiały na posiedzenia pełnego zarządu. Wreszcie, przewodniczący powinien wszelkie sprawy, zdecydowane przez zarząd lub poruczone mu przez przewodniczącego, niezwłocznie załatwiać. Jakakolwiek, choćby najmniejsza zwłoka, jest karygodna.

Jeżeli przewodniczący jest głową zarządu, to sekretarz jest jego duszą. On w większości wypadków jest wykonawcą wielu uchwał zarządu, przez jego ręce przechodzi cała korespondencja przychodząca i wychodząca i dlatego on najlepiej, najdokładniej wtajemniczony jest w sprawy organizacyjne. Sekretarz powinien wszelkie sprawy, zdecydowane przez zarząd lub poruczone mu przez przewodniczącego, niezwłocznie załatwiać. Jakakolwiek, choćby najmniejsza zwłoka, jest karygodna.

Rola skarbnika polega nie tylko na przyjmowaniu wkładek członkowskich, ale też i na ich egzekwowaniu. Skarbnik winien prowadzić kontrolę, którzy z członków nie wnoszą swych wkładek na czas, przypominając im często o ich zaległościach i żądać ich uregulowania. Ponieważ skarbnik dokonywa wypłaty zapomóg członkom, przeto winien znać regulamin, by je wypłacać tylko rzeczywiście uprawnionym. Z wątpliwościami winien się zwracać do Centrali. Skarbnik winien na czas sporządzać i wysyłać co miesiąc sprawozdania (obliczenia kasowe) wraz z należną gotówką do Krakowa do sekretariatu Centralnego. Na każdą wypłaconą przez się kwotę winien posiadać rachunki lub pokwitowania, które odpowiednio ponumerowane i uporządkowane ma starannie przechować — a następnie przesać do Centrali.

Na zakończenie wspomnieć jeszcze musimy o obowiązkach Komisji Rewizyjnej, która powołana jest nie tylko do sprawowania kontroli

nad gospodarką finansową w Związku, ale także do badania działalności zarządu i pilnowania porządku w prowadzeniu biurowości, Komisja Rewizyjna winna co miesiąc sprawdzać księgi kasowe, rachunki i kwity, oraz stan kasy, a także stwierdzać, czy dokonane wypłaty usprawiedliwione są regulaminem i sporządzać każdorazowo protokoły.

Oto w ogólnych zarysach przedstawiliśmy obowiązki poszczególnych członków zarządu, wszelkie inne instrukcje są umieszczone w regulaminie. Na nic się nie zdadzą jednak wszelkie choćby najszczegółowsze przepisy i wskazówki, jeżeli poziom umysłowy członków Zarządu będzie pozostawał wiele do życzenia — jeżeli robotnicy nie będą starali się zapoznać z ustawodawstwem związkowym. Dlatego przy wyborach Zarządów winni członkowie wielką zwracać uwagę na poziom inteligencji kandydatów, których przedstawia na walnych zgromadzenia wybierana komisja matka.

Nowy projekt ubezpieczenia na starość.

Ministerjum Pracy i Opieki Społecznej rozesłało do wszystkich organizacji robotniczych nowy projekt ustawy o ubezpieczeniu na starość (już 3-ci projekt), prosząc o wyrażenie swojej opinii co do proponowanych zmian.

Projekt ten wyróżnia się otwartym dążeniem do tego, by znieść wszelką samodzielną (autonomię) przyszłych zakładów ubezpieczeniowych i oddać zarząd instytucji w ręce biurokracji.

Komisja Centralna Związków Zawodowych, po zbadaniu tego projektu, wystosowała do Ministerjum Pracy i Opieki Społecznej następującą opinię:

„Stosownie do pisma Min. Pracy z dnia 19 października r. b. L. 6653/U. II, w sprawie nadesłania uwag o przedłożonych nam zasadach nowego projektu ustawy o ubezpieczeniu społecznym — zawiadamiamy, że wprowadzone do projektu zasady, w ogromnej ich większości, uważamy za niemożliwe do przyjęcia — i dla klasy robotniczej w wysokim stopniu szkodliwe. Zasady te będziemy zwalczać wszelkimi stojącymi nam do dyspozycji środkami.

Cały projekt oparty jest na pozbawieniu ubezpieczonych wszelkiej autonomii i oddaniu całego zarządu instytucjami ubezpieczeniowymi — czynnikiem administracyjnym, uzależnionym w bardzo wysokim stopniu od władz nadzorczych i Rządu.

Jest to wręcz sprzeczna z zasadą, którą Min. Pracy, nawet za obecnego Ministra, przez szereg miesięcy głosiło w swym Pawilonie na Powszechniej Wystawie w Poznaniu, że podstawą ubezpieczenia jest samorząd ubezpieczonych.

Samorząd ten w projekcie został tak dalece skrepowany, że ubezpieczeni mają posiadać prawo do wyłonienia nie Zarządu, lecz jedynie „Rady Zarządzającej”, jako organu równorzędnego z mianowaną Dyrekcją.

Stosownie do tendencji odebrania ubezpieczonym prawa rządzenia instytucją ubezpieczeniową — skonstruowane są kompetencje Rady.

Zupełnie zbędną i ograniczającą kompetencje ubezpieczonych jest, między innymi, Komisja Świadczeniowa, która orzekać ma w sprawie świadczeń. Natomiast w sposób wręcz niezwykły obdarzono władzą czynnik administracyjny, t. j. dyrektora, który — zarówno przy przyjmowaniu jak i przy wyalnieniu — zależy nie od Zarządu, lecz wyłącznie od Władz Nadzorczych.

Podobnie przy zakładach ubezpieczeń robotników — możliwość oddziaływania robotników na zarządzanie zakładem sprowadzona jest do minimum.

Zupełnie zbędnym i niezrozumiałym jest rozgraniczenie działania Zakładu Ubezpieczeń na czynności ubezpieczeniowe i czynności poruczone, które mają być załatwiane przy współudziale delegatów Zakładu Ubezpieczenia Pracowników Umysłowych. Pracownicy umysłowi w Kasach Powiatowych mają pełne prawa — i wpływ swój na Zakład mogą wywierać na równi z innymi członkami Kas Ubezpieczeń Społecznych, przez udział w zgromadzeniach delegatów poszczególnych Kas Ubezpieczeń Społecznych danego okręgu, wobec czego niema najmniejszej potrzeby, by nada-

wać im jakikolwiek bądź dodatkowy przywilej decydowania o polityce Kas Chorych, prowadzonych przez Zakład Ubezpieczeń Robotniczych.

Zupełnie niewystarczające są świadczenia, przewidziane dla inwalidów i starców. Przedewszystkiem wiek starczy oceniony został zbyt nisko, gdyż dziś, przy dokonywanej racjonalizacji pracy, coraz bardziej stają się zbędne siły robotnicze, wobec czego, jako konieczność społeczna, nasuwa się potrzeba nie tylko skrócenia dziennego czasu pracy, lecz również okresu pracy w życiu poszczególnego człowieka. Za wiek maksymalny uważamy 55 lat.

Wymierzona w projekcie renta nie stoi w żadnej proporcji do potrzeb ubezpieczonych, oraz do rent, które, z tytułu inwalidztwa i starości, przewidziane są dla urzędników państwowych, lub pracowników umysłowych w zakładach ubezpieczeń dla pracowników umysłowych. Maksymalna renta bowiem po 30 latach pracy przewidziana jest na 45% płacy tylko podstawowej, a nie rzeczywistej plus 20 złotych. Uważamy za konieczne wprowadzenie renty początkowej, po zapłaceniu 104 wkładek, w wysokości 40% z tem, że renta ta, w miarę czasu należenia, powinna wzrastać do 75% po 40 latach pracy.

Zbyt niską jest również projektowana renta dla inwalidów wypadkowych, gdyż obliczona jest tylko na 75%, podczas gdy Ministerjum w swym pierwotnym projekcie proponowało już w wysokości 80%.

Naturalnie, stosownie do zwiększenia świadczeń winny być zwiększone przewidziane wkładki oraz wprowadzony dodatek rządowy do każdej renty, który w projekcie wcale nie jest omówiony.

Uważając z tych względów projekt za nieodpowiedni — żądamy:

- 1) zapewnienia ubezpieczonym we wszystkich zakładach, zarówno w Kasach Ubezpieczeń Społecznych, jak i w Zakładach Ubezpieczeń — pełnej autonomii (samorządu);
- 2) nierobienia żadnych różnic pomiędzy poszczególnymi grupami ubezpieczonych;
- 3) podwyższenia przewidzianych świadczeń, a zwłaszcza dla inwalidów wypadkowych na 80%; dla inwalidów pracy zaś i starców na 40—70%;
- 4) oznaczenia wieku starczego na 55 lat;
- 5) odpowiedniego uregulowania wysokości wkładki, oraz udziału państwa w pokrywaniu wydatków Zakładów na renty.

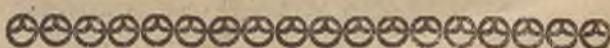
DO WSZYSTKICH ODDZIAŁÓW W WOJEWÓDZTWIE BIAŁOSTOCKIM.

Z dniem 1 grudnia b. r. wszystkie Oddziały tego województwa winny zwracać się do Sekretariatu Centralnego w Krakowie ze wszelkimi sprawami organizacyjnymi, gdyż sekretariat okręgowy w Białymstoku został zwinięty.

M. Łachecki, gen. sekr. A Lipiarz, przew.



Nadsyłajcie korespondencje do „Robotnika Drzewnego”. Opiszcie nam wszystkie wasze bolączki, pragnienia i potrzeby!



KOMUNIKATY.

Do Zarządów wszystkich Oddziałów.

1) Zarząd Centralny rozesłał okólnik (Nr. 7) do wszystkich Oddziałów całej Polski naszego Związku z wezwaniem, by rozwinęły energiczną działalność agitacyjną, jak również o zamawianie broszury p. t. „Ankieta o czasie pracy” St. Rychlińskiego.

Ponieważ zgłoszeń o zamówienie tej broszury wpłynęło bardzo mało — przeto nadmieniamy, że broszura ta jest bardzo dobrem i jasnym opracowaniem ankiety, jaką na zlecenie Międzynarodówki Zawodowej w Amsterdamie, przeprowadziła Komisja Centralna w październiku b. r. Broszura ta daje dokładny obraz, jak w poszczególnych przemysłach przedstawia się faktyczny czas pracy, i w jakiej zależności pozostaje od stopnia zorganizowania robotników.

Uważamy, za konieczne dla każdego Oddziału zakupić jedną broszurę, która kosztuje 4 zł., zamówienie należy kierować wprost do Księgarni Robotniczej, Warszawa, ul. Warecka 9.

2) Nakładem Instytutu Gospodarstwa Społecznego wyszła książka p. t. „Warunki życia robotniczego w Warszawie, Łodzi i Zagłębiu Dąbrowskim”. Jest to książka przedstawiająca w obszernej analizie, przeprowadzonych przy pomocy organizacji zawodowych, ankiet — stan klasy robotniczej w Polsce w świetle cyfr i faktów. Cena tej książki wynosi 15 zł. Ze swej strony gorąco zalecamy Oddziałom zakupywanie tej książki. Kierujcie swe zamówienia bezpośrednio do Instytutu Gospodarstwa Społecznego, Warszawa, ul. Czerwonego Krzyża 20, IV p.

3) Stosownie do rozesłanego okólnika Nr. 8 wszystkie Oddziały winny rozwinąć akcję wśród robotników na wszystkich zgromadzeniach, konferencjach i t. p. za jaknajenergiczniejszym domaganiem się przywrócenia w drodze wyborów pełnej autonomii Kas Chorych i zakładania kategorycznych protestów przeciwko wszelkim próbom w takiej, czy innej formie utrzymania Komisarzy Kas Chorych.

Okólnik ten ma być na wszystkich zgromadzeniach odczytywany, by robotnicy, wiedzieli z jakiego powodu wzywa się do nieodpowiadania na kwestionariusze komisarzy Kas Chorych, i nie brania udziału w tworzeniu wszelkiego rodzaju „Rad przybocznych”.

4) Zapoznanie ich z krążącymi pogłoskami, o rządowych rewizjach księgowości i biur w Związkach Zawodowych, na co należy kategorycznie przeciwstawić się na tego rodzaju zamierzenia.

5) Na posiedzeniu Centralnego Zarządu w dniu 14 listopada b. r. uchwalono rozwiązać kilka Oddziałów w Województwie Warszawskim i na Podkarpaciu, za niewywiązywanie się z obowiązków organizacyjnych. Ostrzegamy również i inne Oddziały, że o ile nie nadesłają kwestionariusza i nie odpowiedzą na pisma Zarządu Centralnego, zostaną również rozwiązane.

M. Łachecki, gen. sekr. A. Lipiarz, przew.

Robotniku! w Organizacji leży twoja siła!

Pamiętaj że.

- 1) Każdy zorganizowany robotnik jest żołnierzem w wojnie z ustrojem krzywdy.
- 2) Z kajdan, ucisku i niewoli kapitalistycznej wyzwola się tylko sami.
- 3) Gwarancją wyzwolenia robotników jest Organizacja klasowa, w której jest siła solidarności całej ludzkości pracującej.
- 4) Zdrajcą jest ten robotnik, który należy do nieklasowej organizacji zawodowej, jeżeli należy tam świadomie, jeżeli zaś bezwiednie, jest nieświadomym proletariuszem.
- 5) Zdrajcę interesów robotniczych należy piętnować, nieświadomych oświecać, wskazując im istotną drogę walki z kapitałem.
- 6) Pasorzytem jest ten, kto nie należy do żadnej organizacji, ale korzysta z ich owoców walki.
- 7) Bronią robotników jest organizacja zawodowa klasowa, gazety robotnicze, jednym słowem świadomość ludzka.
- 8) Jako świadomy proletariusz musi spełnić swój obowiązek, i przy każdej sposobności uświadamiać współtowarzyszy pracy o celu i drogach naszej walki z odwiecznym wrogiem kapitałem.
- 9) Zawsze i wszędzie pamiętaj robotniku o tem, że jesteś socjalistą, klasowcem.
- 10) Jako żołnierz świadomy walki, musisz się starać o powiększenie kadr wojującego proletariatu.

Ile się należy za nadliczbowe godziny pracy?

Ważne orzeczenie Sądu Najwyższego.

Niejaki W. K. wytoczył przeciwko firmie, w której był zatrudniony, powództwo z żądaniem zasądzenia sumy 165 zł. 08 gr., z tytułu należnej mu dopłaty za nadliczbowe godziny, a mianowicie za 141 godz. w stosunku 50% dodatku do płacy normalnej oraz za 133 godziny w stosunku 100% dodatku.

Firma powołała się na zawartą z W. K. umowę, w myśl której za nadliczbowe godziny będzie mu wypłacony jedynie 10% dodatek do płacy normalnej. Sąd pokoju, jak również sąd okręgowy, który następnie z apelacji powoda sprawę rozpoznał, powództwo oddaliły, wychodząc z założenia, że przy wypłatach tygodniowych powód nie kwestjonował wysokości dodatku za godziny nadliczbowe, wobec czego należy domniemywać, iż były one obliczone zgodnie z umową, stawki zaś dopłaty za godziny nadliczbowe, przewidziane w art. 16 ust. z dn. 18 grudnia 1919 r. mają zastosowanie jedynie w razie, jeżeli strony inaczej się nie umówiły.

Sąd najwyższy, który na skutek skargi kasacyjnej powoda, sprawę rozpoznał, uznał stanowisko powyższe za błędne i wyrok sądu okręgowego uchylił, wychodząc z założenia, „że stosownie do art. 16 ust. z dnia 18 grudnia 1919 r. o czasie pracy w przemyśle i handlu praca w godzinach t. zw. nadliczbowych czyli przekraczających

przewidzianą w ustawie maksymalną liczbę godzin pracy dziennej względnie tygodniowej, winna być wynagradzana conajmniej 50% dodatkiem do płacy normalnej, jeżeli zaś trwa dłużej ponad 2 godziny dziennie lub przypada na porę nocną albo w niedzielę i święto conajmniej 100% takimże dodatkiem, przyczem przepis omawiany przewiduje możliwość odmiennego unormowania wysokości takiej dopłaty jedynie w wypadku pracy akordowej. Z brzmienia powyższego przepisu wynika z całą oczywistością, że woła pracodawcy było, by poza wyjątkiem, ostatnio przytoczonym, wynagrodzenie za pracę w godzinach nadliczbowych nie było niższe od stawek, w ustawie wskazanych“.

Dalej orzeczenie Sądu najwyższego stwierdza, że norma, objęta powyższym przepisem, znosząca w pomienionym zakresie wolność umów celem opatrzenia skuteczniejszą gwarancją wprowadzonych ustawą z dnia 18 grudnia 1919 r. zasad ochrony interesów zdrowotnych i kulturalnych warstw pracujących, tembardziej winna być poczytana za przepis porządku publicznego, któremu nie wolno ubliżać przez umowy prywatne, skoro pracodawca w art. 18 tejże ustawy zagroził nawet odpowiedzialnością karną za przekroczenie jej przepisów, przyczem nie wyłączył z tej liczby przepisów, zawartego w art. 16“.

Konsolidacja frontu proletarjackiego.

PRZYSTAPIENIE ROBOTNIKÓW UKRAIŃSKICH DO CENTR. KOMISJI ZWIĄZKÓW ZAWOD. WYSTĘP NOŻOWCÓW I PROWOKATORÓW Z POSŁEM CHANEM NA CZELE.

Konsolidacja wspólnego, jednolitego frontu proletarjackiego czyni wielkie postępy. Po zjednoczeniu się robotników niemieckich i żydowskich z robotnikami polskimi, skupionymi w Centralnej Komisji Związków zawodowych, przystąpili w dniu 3 b. m. do tej komisji robotnicy ukraińscy.

Na niedzielę zwołany został do lokalu stowarzyszenia „Praca“ we Lwowie kongres ukraińskich Związków Zawodowych, celem przystąpienia do Centralnej Komisji Zw. Zawod. Na godzinę przed oznaczoną porą do lokalu „Pracy“ wtargnęła grupa około 100 osób, złożona z nożowców i prowokatorów komunistycznych, z posłem Selrobu Chanem na czele, która poczęła w barbarzyński sposób demolować lokal organizacji, wybijając szyby i niszcząc meble.

Z jakiego rodzaju elementów składali się ci ludzie świadczy fakt, iż jednego z dozorców, starego tow. Dykiego zraniono nożem, raniąc go w głowę, twarz i piersi. Na miejsce przybył wkrótce oddział policji, który usunął awanturników ze sali. W czasie szamotania się zranionych zostało 20 komunistów i 3 policjantów, którzy zostali zaopatrzeni w pogotowiu ratunkowym, zaś pewna liczba lżej kontuzjonowanych zbiegła z placu „boju“. Po zaopatrzeniu w pogotowiu rat. odstawiono ich do komisariatu w celu spisania protokołu. Kilkunastu z nich osadzono w areszcie.

W międzyczasie delegaci zbierali się w sali i wkrótce kongres miał rozpocząć obrady. Na salę jednak przybyła policja, zakazując prowadzenia obrad. Wobec tego delegaci zebrały się w innym lokalu, gdzie rozpoczęto obrady za zaproszeniami. Po zagajeniu Zjazdu przez tow. Buniaka wybrano prezydium, poczem nastąpiły przemówienia powitalne, które wygłosili poseł tow. Żuławski imieniem Centralnej Komisji Zw. Zawod., tow. Alter imieniem związków zawod. robotników żydowskich, należących do tej komisji, tow. red. Szczyrek imieniem PPS., tow. dr. Lew Hankiewicz imieniem USDP., tow. Laskowski imieniem Rady Zw. Zaw.

Zjazd przyjął jednomyślnie uchwałę zatwierdzającą przystąpienie Ukr. Zw. Zawod. do Centralnej Komisji, poczem przyjęto szereg uchwał organizacyjnych.

W czasie obrad tych znowu na salę przybył reprezentant starostwa grodzkiego, który zakazał bezpodstawnie dalszego prowadzenia obrad, mimo, iż odbywały się za zaproszeniami, zgodnie z odnośnymi postanowieniami ustawy. Kongres zo-

stał rozwiązany, najistotniejsze jednak sprawy zostały załatwione.

Przystąpienie ukraińskich robotników do Centralnej Komisji ma doniosłe znaczenie dla ruchu robotniczego w Polsce wogóle, a szczególnie na lwowskim terenie. Niewątpliwie dokonane zbliżenie polsko-ukraińskie w życiu zawodowym będzie kamieniem węgielnym dla zbliżenia się politycznego i współdziałania w walce o demokrację i socjalizm.

94-lecie

Bolesława Limanowskiego.

W Warszawie 30 października odbyło się posiedzenie ZPPS. poświęcone uczczeniu 94-tej rocznicy urodzin tow. sen. Bolesława Limanowskiego. Uroczystość rozpoczął tow. poseł Mieczysław Niedziałkowski, witając w krótkich serdecznych słowach wkraczającego na salę sędziwego nauczyciela i wodza PPS. Tow. poseł Barlicki złożył czcigodnemu solenizantowi wyrazy czci najgłębszej w imieniu CWK. PPS. Toż samo uczynili tow. Posner imieniem zarządu głównego TUR. i klubu senackiego ZPPS. oraz tow. poseł Kwapiński imieniem Komisji Centralnej klasowych związków zawodowych. Tow. sen. Bolesław Limanowski odpowiedział w te słowa:

„Dziękuję wam wszystkim bardzo serdecznie za życzenia. Ze swojej strony życzę wam, byście doczekali chwili, kiedy socjalizm zacznie w Polsce zwyciężać, kiedy wszyscy zrozumieją całą szkodę jaką przynoszą narodowi próbami narzucenia mu i asyzy, próbami utworzenia dyktatury. Obyśmy razem doczekali zwycięstwa demokracji!“

Tow. poseł Niedziałkowski złożył imieniem ZPPS. tow. Limanowskiemu życzenia długich lat życia. Zebrani posłowie i senatorowie urządzili sędziwemu solenizantowi serdeczną owację.

Precz z rozbijaczami ruchu zawodowego — B. B. S-owcami, z tak zwanej „Frakcji Rewolucyjnej!“

RUCH CENNIKOWY.

BYDGOSZCZ — ZAWARCIE UMOWY ZBIOROWEJ.

W dniu 28. X. zawarta została między Związkiem Pracodawców a Związkami Klasowymi umowa, obejmująca całe Pomorze, Bydgoszcz i Inowrocław z przyległymi powiatami.

Umowa ta, podwyższająca płace o 5% od bieżącego tygodnia wypłaty w całym przemyśle, z wyjątkiem cukrownictwa i przemysłu budowlanego — jest wynikiem akcji Związków Klasowych

Tworząca się tu „Federacja Pracy“ konieczni chciała „wetknąć swoje trzy grosze“ — i zrzuciła załatwienie tej sprawy na Komisję Rozjemczą, na której mogłaby odgrywać rolę przedstawicielki robotników...

Zawarcie umowy bezpośrednio między zainteresowanymi stronami utraciło w zarodku buńczuczne plany nieistniejącej organizacji, które zresztą, szedł w sukurs p. inspektor pracy...

ramienia Związków Klasowych brały udział w zawieraniu umowy tow. pos. Matuszewski, tow. Zieliński, Klimaszewski, Dereziński.

KRAKOWSKI OBERTASIK.

Z naszej strony Wisły
Trzy brygady wyszły
Czwarta z górskiej plaży
O rządzeniu gwarzy.
Oj dana!

Mieli rządzić chrapkę
Potrzepali kapkę
Zawładnęli „władzą“
Po swojemu radzą.
Oj dana!

Przemięło lato
Wezwał wszystkich „tato“
Całą swą gromadę,
Na walną naradę.
Oj dana!

„Nie umiemy rządzić“
Trzeba coś „wymądrzyć“
Podrapał się w brodę,
Rzekł, robimy „zgodę“.
Oj dana!

Z sejmem sztamę zrobmy,
Tem se przyklask kupmy,
Niech różne kurjerki
Robią huczek wielki.
Oj dana!

Niech krzyczą te draństwa
Że dla dobra państwa,
Rząd się z sejmem godzi,
I sam doń przychodzi.
Oj dana!

Niech trzeszcza agencje
Róbmy konferencje
To sposób ostatni,
Jak wyskoczyć z matni.
Oj dana!

Tatulu, tatulu.
Dawno stękasz w bólu...
Twoja władza chciwa,
Nawarzyła... piwa.
Oj dana!

BAJECZKA.

Pytał głupi mądrego, na co też spryt zda się,
Odrzekł mu tedy mądry bez namysłów długi:
Spryt, bracie, zwłaszcza teraz, w sanacyjnym czasie

Świadczy swym posiadaczom nielada usługi,
Sprycik wszędzie się przyda — wysoko czy nisko
Na wszelkich stanowiskach zawsze popłaca,
Ot, chociażby kilku panów... mniejsza o nazwiska.
Gdy Chjeno-Piasta prądy wówczas panowały
Przy panu Witosie niezłomnie stawały.
Dość długo witosowej trzymali się sukmany
Dzięki różnej protekcji wyrastały w pary,
I to dziśby w sukmanie może się chowali
Gdyby żer sanacyjny nie przepędził w tany —
Zanim jednak kogut majowy zaśpiewał trzy razy
Kilku z tych panów zaparło się piastowej zarazy.
Weszli do szeregów bartłowych z bronią i sztandary

Dochowywali sanacji przez trzy lata wiary.
Obecnie zapowiadają polityczne zmiany
Dokąd też będzie zamierzał niejedyn stroskany —
Lecz nie traćmy nadziei, że spryciarze wybiorą
Najlepiej wiodący prąd z dalszą karierą.